

**C-560/23. sz. [Tang]<sup>i</sup> ügy****Előzetes döntéshozatal iránti kérelem****A benyújtás napja:**

2023. szeptember 8.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**

Flygtningenævnet København (Dánia)

**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2023. szeptember 8.

**Felülvizsgálatot kérelmező fél:**

H (képviseli: DRC/Dansk Flygtningehjælp)

**Ellenérdekű fél:**

Udlændingestyrelsen

## FLYGTNINGENÆVNET

**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 267. cikke alapján****A benyújtás napja:** 2023. szeptember 8.**A kérdést előterjesztő bíróság:** Flygtningenævnet [omissis]**Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél:** H (képviseli: DRC/Dansk Flygtningehjælp)**Ellenérdekű fél:** Udlændingestyrelsen [omissis]**Bevezetés**

- 1 A Flygtningenævnet (menekültügyi bizottság, Dánia; a továbbiakban: menekültügyi bizottság) az [EUMSZ] 267. cikk alapján úgy határozott, hogy

<sup>i</sup> A jelen ügy neve fiktív. Az nem egyezik az eljárásban részt vevő egyetlen fél valódi nevével sem.

előzetes döntéshozatal iránti kérelemmel fordul az Európai Unió Bíróságához az úgynevezett „Dublin III” rendelet (egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról [átdolgozás] szőló, 2013. június 26-i 604/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet, a továbbiakban: dublini rendelet) 29. cikkének az említett rendelet 27. cikkével összefüggésben értelmezett (1) és (2) bekezdésében foglalt határidőre vonatkozó szabályok értelmezése céljából.

- 2 A dublini rendelet, amelyet az EUM-Szerződésre és különösen annak 78. cikke (2) bekezdésének e) pontjára hivatkozással fogadtak el, a Dánia által megfogalmazott fenntartás hatálya alá tartozik, és az Európai Unióról szőló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szőló (22.) jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében e jogi aktus Dániára nézve nem kötelező. Mindazonáltal a dublini rendelet rendelkezéseit egy kormányközi alapon kötött párhuzamos megállapodás értelmében Dániára is alkalmazni kell, és e párhuzamos megállapodásból az következik, hogy előzetes döntéshozatal iránti kérelemmel a Bírósághoz lehet fordulni [lásd: az Európai Közösség és a Dán Királyság között az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szőló 343/2003/EK tanácsi rendelet, valamint a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló „Eurodac” létrehozásáról szőló 2725/2000/EK rendelet rendelkezéseit Dániára kiterjesztő megállapodás megkötéséről szőló 343/2003/EK tanácsi rendelet és a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló Eurodac létrehozásáról szőló 2725/2000/EK tanácsi rendelet rendelkezéseit Dániára kiterjesztő, az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megállapodás megkötéséről szőló, 2006. február 21-i 2006/188/EK tanácsi határozat].
- 3 Tekintettel az ügy jellegére és a dublini rendeletnek a nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam gyors meghatározására irányuló céljára, a menekültügyi bizottság kénytelen a Bíróság eljárási szabályzatának 105. cikke alapján az előzetes döntéshozatal iránti kérelem gyorsított eljárásban történő elbírálását kérni.

#### **A menekültügyi bizottság előzetes döntéshozatali eljárás megindítására vonatkozó hatásköréről**

- 4 A törvény által létrehozott menekültügyi bizottság egy kvázi bírói testület\*, amely a közigazgatáson belüli független szerv. Állandó jelleggel közigazgatási

\* Ndt: A 604/2013/EU rendelet dán nyelvi változata — például a 27. cikkben — következetesen a „*en domstol eller et domstolslignende organ*” kifejezést használja (szó szerint: „bíróság vagy kvázi bírói testület”; hangsúlyozom), míg a francia nyelvi változat egyszerűen a „jurisdiction”

jogorvoslati szervként jár el az Udlændingestyrelsen (idegenrendészeti hatóság, Dánia, a továbbiakban: idegenrendészeti hatóság) által első fokon hozott menekültügyi közigazgatási határozatokkal szemben; amint az az *udlændingeloven* (a továbbiakban: külföldiekről szóló törvény) 53a. §-ából kitűnik.

- 5 A menekültügyi bizottság szervezetét a külföldiekről szóló törvény 53. cikke szabályozza. A bizottság egy elnökből és több alelnökből áll, akik mind olyan bírák, akiknek függetlenségét védi a dán alkotmány. Ezenkívül a bizottság több olyan tagból áll, akiket az Advokatrådet (az ügyvédi kamara tanácsa, Dánia), illetve az udlændinge- og integrationsministeren (idegenrendészeti és integrációs miniszter, Dánia) javaslatára neveznek ki. A menekültügyi bizottság tagjait a bizottság elnöksége nevezi ki négyéves időtartamra, amely további négy évre meghosszabbítható. A bizottság tagjai függetlenek, nem fogadhatnak el és nem kérhetnek utasításokat a kinevezésre jogosult vagy a javaslattevő hatóságtól vagy szervezettől; e tagok vonatkozásában a *retsplejeloven* -nek (polgári perrendtartás) a bírakkal szemben a Den Særlige Klageret (magánjogi fellebbviteli bíróság, Dánia) előtt indított keresetekre vonatkozó 49—50. §-ának rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni (lásd: a külföldiekről szóló törvény 53. §-a (1) bekezdésének második és harmadik mondata), és csak bírói ítéletben menthetők fel tisztségükből (lásd: a külföldiekről szóló törvény 53. §-a (4) bekezdésének [ötödik] mondata). A bizottság valamennyi tagjának függetlenségét tehát törvény biztosítja.
- 6 Az ügyeket a bizottság elnöke vagy alelnöke – aki egyben az ülés elnöke is –, egy ügyvéd és az Udlændinge- og Integrationsministeriet (idegenrendészeti és integrációs miniszter, Dánia) tisztviselője testületileg bírálja el (lásd: a külföldiekről szóló törvény 53. §-a (6) bekezdése). A bizottság a határozatait többségi szavazással hozza meg, minden tag egy szavazattal rendelkezik. A bizottság előtti eljárás kvázi igazságszolgáltatási és kontradiktórius jellegű, ami többek között azt jelenti, hogy a bizottság az ügy vizsgálata keretében dönthet úgy, hogy meghallgatja a külföldi személyt és a tanúkat, és határozhat úgy, hogy más bizonyítékokat is gyűjt, valamint ügyvédet jelöl ki, ha a külföldi személy nem választott ügyvédet (részletesebben lásd: a külföldiekről szóló törvény 54. és 55. §-a). A külföldiekről szóló törvény 56. §-ának (8) bekezdése értelmében a menekültügyi bizottság határozatai jogerősek. Ez azt jelenti, hogy a bizottság határozatai ellen nem lehet más közigazgatási hatóságnál jogorvoslattal élni, és a bizottsági határozatok bírósági felülvizsgálatának lehetősége rendkívül korlátozott.
- 7 Ebben az összefüggésben a menekültügyi bizottság az EUMSZ 267. cikk értelmében vett „bíróságnak” tekinti magát, amely a 2016. május 24-i MT Højgaard és Züblin ítélet (C-396/14, EU:C:2016:347) 23. pontjában meghatározott szempontoknak megfelelően jogosult arra, hogy előzetes

(bíróság) kifejezést alkalmazza (lásd még például: a német „*Gericht*”, svéd „*domstol*” vagy olasz „*organo giurisdizionale*”; lásd azonban az angol nyelvi változatban: „*court or tribunal*”).

döntéshozatal iránti kérelmet terjesszen a Bíróság elé, tekintettel arra, hogy jogszabály alapján jött létre, állandó jelleggel működik, határozatai kötelező jellegűek, az eljárása kontradiktórius jellegű, jogszabályokat alkalmaz, valamint független.

### **A tényállás**

- 8 2021. április 25-én H., afgán állampolgár (a továbbiakban: külföldi személy) beutazott Dánia területére. Ugyanezen a napon Dániában nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújtott be. Az Eurodac adatbázisból kitűnik, hogy a külföldi személyt 2021. március 5-én menedékkérőként Romániában nyilvántartásba vették.
- 9 Az idegenrendészeti hatóság tehát 2021. június 24-én arra kérte Romániát, hogy a dublini rendelet 18. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján vegye vissza a külföldi személyt.
- 10 Románia 2021. július 7-én Dánia 2021. június 24-i kérelmének megfelelően beleegyezett a külföldi személy visszavételébe.
- 11 2021. július 19-én az idegenrendészeti hatóság a dublini rendelet 18. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján úgy határozott, hogy a külföldi személyt átadja Romániának. Az ugyanezen a napon kelt nyilatkozatával a külföldi személy fellebbezést nyújtott be e határozattal szemben a menekültügyi bizottsághoz. A dublini rendelet 27. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében a fellebbezésnek halasztó hatálya volt.
- 12 Románia 2022. február 28-án az összes tagállamot tájékoztatta arról, hogy 2022. március 1-jétől az ukrajnai konfliktus és a Romániába beáramló menekültek megnövekedett száma miatt a dublini rendelet szerinti Romániába irányuló valamennyi átadást felfüggeszti.
- 13 2022. március 15-én a menekültügyi bizottság első fokon az idegenrendészeti hatóság elé utalta az ügyet, többek között azért, hogy e hatóság határozzon a kérelmező külföldi személy Romániának való átadására vonatkozó konkrét határozatra a román hatóságok által tett általános bejelentés által gyakorolt hatásról.
- 14 2022. április 8-án az idegenrendészeti hatóság ismét úgy határozott, hogy a dublini rendelet 18. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján átadja a külföldi személyt Romániának. Az ugyanezen a napon kelt nyilatkozatával a külföldi személy fellebbezést nyújtott be e határozattal szemben a menekültügyi bizottsághoz. A dublini rendelet 27. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében a fellebbezésnek halasztó hatálya volt.
- 15 Románia 2022. május 24-én az összes tagállamot tájékoztatta arról, hogy megszüntette a dublini rendelet szerinti átadások felfüggesztését.

- 16 A menekültügyi bizottság 2022. december 2-án megerősítette az idegenrendészeti hatóság 2022. április 8-i határozatát.
- 17 2023. február 2-án a külföldi személy képviselője az eljárás újbóli megindítását kérte. E tekintetben a képviselő azzal érvelt, hogy a külföldi személy menedékjog iránti kérelmét érdemben meg kell vizsgálni Dániában, mivel a dublini rendelet 29. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében előírt határidő az idegenrendészeti hatóság 2022. április 8-i határozatának időpontjában lejárt, aminek következtében a rendelet 29. cikkének (2) bekezdése értelmében a továbbiakban Dánia felelős az ügy érdemi vizsgálatáért. Másodlagosan a képviselő azt állította, hogy az ügyet előzetes döntéshozatal iránti kérelem keretében a Bíróság elé kell terjeszteni, mivel a Bíróság a jelen ügghöz hasonló ügyben még nem foglalt állást a 29. cikk értelmezéséről.
- 18 2023. február 13-án a menekültügyi bizottság úgy határozott, hogy új ülés keretében újra lefolytatja az ügy elbírálását.
- 19 2023. április 19-én a menekültügyi bizottság megerősítette az idegenrendészeti hatóság 2022. április 8-i határozatát. A dublini rendelet 29. cikkének (1) bekezdése szerinti határidő számításának kérdését illetően a határozat többek között a következő megfontolásokat tartalmazza:

„[...]

Az ügy 2022. március 15-i, a menekültügyi bizottság általi visszautalása az idegenrendészeti hatóság elé azzal a következménnyel járt, hogy az ügy elbírálása a jogorvoslati szerv határozatát követően az idegenrendészeti hatóságok előtt továbbra is folyamatban volt, ezenkívül az ügy elbírálásának folytatása azt jelentette, hogy a kérelmező külföldi személy nem adható át Románia részére, és az idegenrendészeti hatóság által 2022. április 8-án hozott, a Romániába való átadásra vonatkozó új határozat végrehajtását a jogorvoslati eljárásban, a menekültügyi bizottság 2022. december 2-i új határozatának meghozataláig felfüggesztették, amellyel a bizottság megerősítette az idegenrendészeti hatóságnak a kérelmező külföldi személy Romániába való átadására vonatkozó határozatát.

Sem a dublini rendelet, sem az Európai Unió Bíróságának a fent említett ítélkezési gyakorlata nem tér ki kifejezetten arra, hogy a határidő szempontjából milyen következményekkel jár a jogorvoslati szerv által a dublini rendelet alapján hozott határozat tárgyát képező ügynek az elsőfokú bírósághoz történő visszautalása, azonban e rendelet 29. cikkének (1) bekezdéséből kitűnik, hogy az átadást legkésőbb hat hónappal az érintett személy átvétele vagy visszavétele iránti megkeresésnek a másik tagállam általi elfogadását, vagy a 27. cikk (3) bekezdése a) pontjának megfelelő halasztó hatály esetén a fellebbezéssel vagy felülvizsgálattal kapcsolatos jogerős határozatot követően kell megvalósítani. Amennyiben az átadásra nem kerül sor a hat hónapos határidőn belül, a felelős tagállam a 29. cikk

(2) bekezdése értelmében mentesül az érintett személy átvételére vagy visszavételére vonatkozó kötelezettség alól, és a felelősség a megkereső tagállamra hárul. E határidő legfeljebb egyéves időtartamra meghosszabbítható, ha az átadásra az érintett személy szabadságvesztése miatt nem kerülhetett sor, illetve legfeljebb tizennyolc hónapra, ha az érintett személy ismeretlen helyen tartózkodik.”,

Mindenesetre a jelen ügy körülményei között — ha a visszautalást a külföldi hatóságoknak fel nem róható, teljes mértékben előre nem látható körülmények indokolták — a menekültügyi bizottság úgy véli, hogy a dublini rendelet 27. cikke rendelkezéseinek — és ehhez hasonlóan az e rendelet 18. cikke (1) bekezdése a) és c) pontja alapján hozott határozatokkal szembeni jogorvoslatra vonatkozó e rendelkezés céljának (lásd még e tekintetben a rendelet (19) preambulumbekzdését és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkét) — leginkább e rendelet olyan értelmezése felel meg, amely szerint a 29. cikkének (1) bekezdésében előírt hat hónapos határidő a jelen esetben csak a menekültügyi bizottság 2022. december 2-i végleges határozatával kezdődött meg, még akkor is, ha a bizottság 2022. március 15-i visszautalásról szóló határozata azzal a következménnyel járhatott volna, hogy az idegenrendészeti hatóság úgy dönt, hogy nem adja át a kérelmező külföldi személyt Romániának.

A menekültügyi bizottság tehát úgy véli, hogy indokolatlan az olyan határozat, amelynek értelmében a kérelmező külföldi személy menedékjog iránti kérelmét a továbbiakban Dániában kell érdemben megvizsgálni. [...]

[...]”.

- 20 [A Danish Refugee Council/Dansk Flygtningehjælp (a továbbiakban: DRC) nem kormányzati szervezet] kérésére a menekültügyi bizottság 2023. május 4-én úgy határozott, hogy a dublini rendelet 29. cikkének az e rendelet 27. cikkével összefüggésben értelmezett (1) és (2) bekezdése szerinti határidőre vonatkozó szabályok értelmezésének felülvizsgálata céljából újból megindítja az eljárást. Az újbóli megindítás iránti kérelmében a DRC különösen a Bíróság 2023. március 30-i Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Az átadási határidő felfüggesztése fellebbezés esetén) ítéletére (C-556/21, EU:C:2023:272) hivatkozott, továbbá arra, hogy a dublini rendeletre tekintettel a felelősség az idegenrendészeti hatóság 2022. április 8-i határozatának időpontjában átszállt Dániára (lásd: a rendelet 29. cikkének (2) bekezdése).
- 21 Az eredeti fellebbezés és a második fellebbezés vizsgálata, valamint a felülvizsgálat céljából történő első visszautalás keretében a kiutasítási intézkedést felfüggesztették, ami a jelen felülvizsgálatra való visszautalás keretében is fennáll.

**Irányadó uniós rendelkezések:**

- 22 Az irányadó uniós szabályozást a [dublini] rendelet 29. cikkének a rendelet 18. és 27. cikkével és (4), (5) és (19) preambulumbekkezdésével, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartája [a továbbiakban: Charta] 47. cikkével összefüggésben értelmezett (1) és (2) bekezdése képezi.
- 23 A rendelet 29. cikkének (1) bekezdése többek között előírja, hogy a kérelmezőnek vagy a 18. cikk (1) bekezdésének c) vagy d) pontjában említett más személynek a megkereső tagállam részéről a felelős tagállamnak történő átadása a megkereső tagállam nemzeti joga szerint történik az érintett tagállamok egymás közötti konzultációját követően, a lehető leghamarabb kivitelezhető időpontban, de legkésőbb hat hónappal az érintett személy átvétele vagy visszavétele iránti megkeresés másik tagállam általi elfogadását, vagy a 27. cikk (3) bekezdésének megfelelő halasztó hatály esetén hat hónappal a fellebbezéssel vagy felülvizsgálattal kapcsolatos jogerős határozatot követően. Arra az esetre, ha az átadásra nem kerül sor a rendelet 29. cikkének (1) bekezdésében előírt hat hónapos határidőn belül, a (2) bekezdés előírja, hogy a felelős tagállam mentesül az érintett személy átvételére vagy visszavételére vonatkozó kötelezettség alól, és a felelősség a megkereső tagállamra hárul. E határidő legfeljebb egyéves időtartamra meghosszabbítható, ha az átadásra az érintett személy szabadságvesztése miatt nem kerülhetett sor, illetve legfeljebb tizennyolc hónapra, ha az érintett személy megszökik.
- 24 A rendelet 27. cikkéből kitűnik, hogy a 18. cikk (1) bekezdésének c) vagy d) pontjában említett külföldi személynek joga van az átadásra vonatkozó határozatok elleni hatékony jogorvoslathoz, amelyet bírósághoz tény- vagy jogkérdésben benyújtott fellebbezés formájában gyakorolhat.
- 25 A dublini rendelet preambuluma (a (4), (5) és (19) preambulumbekkezdés) hangsúlyozza egy világos és a gyakorlatban működőképes módszer fontosságát a menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározása céljából. E módszernek mind a tagállamok, mind az érintett személyek vonatkozásában tárgyilagos és méltányos szempontokon kell alapulnia. Lehetővé kell tennie különösen a felelős tagállam gyors meghatározását, hogy a nemzetközi védelem megadására vonatkozó eljáráshoz való hatékony hozzáférés biztosított legyen, és a nemzetközi védelem iránti kérelmekkel kapcsolatos gyors döntéshozatal ne kerüljön veszélybe. Jogi garanciákat és hatékony jogorvoslathoz való jogot kell biztosítani a felelős tagállamnak való átadásra vonatkozó határozatokkal kapcsolatban, különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikkével összhangban.
- 26 A Bíróság több ítéletében is állást foglalt a dublini rendelet 29. cikke (1) és (2) bekezdésének, valamint 27. cikkének értelmezéséről, továbbá a menekültügyi bizottság figyelmet fordít arra, hogy a Bíróság ítélezési gyakorlata a dublini rendeletben megállapított határidőket megszorítóan értelmezte, amint az — az alábbi 32. és 33. pontban hivatkozott határozatokon túl — a 2018. május 31-i

Hassan ítéletből (C-647/16, EU:C:2018:368), a 2016. június 7-i Ghezelbash ítéletből (C-63/15, EU:C:2016:409), a 2017. október 25-i Shiri ítéletből (C-201/16, EU:C:2017:805) és a 2018. július 5-i X ítéletből (C-213/17, EU:C:2018:538) is kitűnik.

- 27 Úgy tűnik, hogy a Bíróság a 2023. március 30-i Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Az átadási határidő felfüggesztése fellebbezés esetén) ítéletben (C-556/21, EU:C:2023:272) nemrég határozott a dublini rendelet határidőre vonatkozó rendelkezéseiről. Ebben az ítéletben a Bíróság megállapította, hogy a rendelet 29. cikkének az e rendelet 27. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett (1) és (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi az átadásra vonatkozó határozatot megsemmisítő ítélettel szembeni másodfokú jogorvoslat tárgyában eljáró nemzeti bíróság számára, hogy az illetékes hatóságok kérelmére olyan ideiglenes intézkedést hozzon, amely lehetőséget teremt számukra arra, hogy e jogorvoslat elbírálásáig ne hozzanak új határozatot, és amely intézkedésnek célja vagy hatása az átadási határidő ezen időpontig való felfüggesztése, feltéve, hogy ilyen intézkedés csak akkor hozható meg, ha az átadásról szóló határozat végrehajtását az elsőfokú jogorvoslat vizsgálata során az említett rendelet 27. cikkének (3) vagy (4) bekezdése alapján felfüggesztették. Ezenkívül ezen ítélet 24. pontja rámutat arra, hogy a dublini rendelet 29. cikkének (1) bekezdéséből, és különösen a „jogerős határozat” kifejezés használatából az következik, hogy az uniós jogalkotó szándéka szerint az átadásra vonatkozó határidő csak akkor kezdődik, amikor az átadásra vonatkozó határozattal szembeni jogorvoslatról szóló határozat jogerőre emelkedett, miután az érintett tagállam jogrendje szerinti jogorvoslati lehetőségeket kimerítették, feltéve hogy az átadásra vonatkozó határozat végrehajtását e rendelet 27. cikke (3) vagy (4) bekezdése alapján felfüggesztették.

### **A nemzeti jog irányadó rendelkezései**

- 28 A jelen ügyben a dublini rendelet 29. cikkének (1) bekezdésében foglalt határidővel kapcsolatos rendelkezések értelmezésével kapcsolatos kétségek abból erednek, hogy a menekültügyi bizottság a rendelet 27. cikke szerinti vizsgálat keretében elrendelte, hogy az ügyet a nemzeti közigazgatási jog szabályaival összhangban történő elsőfokú felülvizsgálat céljából vissza kell utalni az idegenrendészeti hatóság elé.
- 29 A dán közigazgatási jog szerint visszautalásra kerül sor, ha egy felsőbb szintű hatóság hatályon kívül helyez egy alacsonyabb szintű hatóság által hozott határozatot, és ezt követően az ügyet felülvizsgálat céljából visszautalja az alacsonyabb szintű hatósághoz. Így a visszautalás az alacsonyabb szintű hatóság határozatának hatályon kívül helyezésével jár.
- 30 A dán közigazgatási jogban visszautalásra főszabály szerint három esetben kerülhet sor: amennyiben 1. az elsőfokú határozat meghozatala előtt az ügy nem



elegendően felderített, 2. az ügy elsőfokú elbírálása során jelentős hibák történtek, vagy 3. ha az eredeti határozat szempontjából jelentős új információk merülnek fel.

- 31 A visszautalás tehát azt jelenti, hogy az ügyet a hatóságok még vizsgálják, és az első fokon meghozatalra kerülő új határozat megtámadható a jogorvoslati szerv előtt.

### **A felek érvei**

- 32 Az idegenrendészeti hatóság arra hivatkozott, hogy a dublini rendelet 29. cikkének (1) bekezdésében előírt határidő a jelen ügyben nem járt le, és többek között arra emlékeztetett, hogy e rendelkezés figyelembe veszi azt az elvet, amely szerint az átadás végrehajtására nyitva álló határidő a rendelet 27. cikkének (3) bekezdése értelmében felfüggesztő hatályú fellebbezés esetén nem jár le, mivel e határidő csak a jogorvoslati kérelem jogerős elbírálását követően kezdődik, amint az a 2009. január 29-i Petrosian ítélet (C-19/08, EU:C:2009:41) 45. pontjából, a 2017. július 26-i A. S. ítélet (C-490/16, EU:C:2017:585) 58. és 60. pontjából kitűnik. Márpedig ilyen jogerős határozatra csak a 2022. december 2-i határozat menekültügyi bizottság általi elfogadásakor került sor.
- 33 A külföldi személy képviselői (azaz a képviselőre kijelölt ügyvéd és a DRC) arra hivatkoztak, hogy a dublini rendelet 29. cikkének (1) bekezdésében előírt határidő már lejárt, amikor az idegenrendészeti hatóság a menekültügyi bizottság 2022. március 15-i, visszautalásra vonatkozó határozatát — amely az idegenrendészeti hatóság 2021. július 19-i határozatának hatályon kívül helyezését vonta maga után — követően 2022. április 8-án elfogadta új határozatát. Abban az időpontban, amikor az idegenrendészeti hatóság meghozta a 2022. április 8-i új határozatát, több mint hat hónap telt el attól az időponttól kezdve, hogy a román hatóságok elfogadták a visszavétel iránti megkeresést, így a dublini rendelet 29. cikkének (1) bekezdéséből közvetlenül az következik, hogy Dánia felelős a külföldi személy menedékjog iránti kérelmének megvizsgálásáért. Az elsőfokú hatóság által a visszautalás alapján hozott új átadásra vonatkozó határozatot tehát a felelős tagállam elfogadásának kézhezvételétől számított hat hónapon belül kell meghozni. Többek között a rendelet 29. cikkének (1) és (2) bekezdésében, valamint a 2018. november 13-i X és X ítélet (C-47/17 és C-48/17, EU:C:2018:900) 70. pontjában, a 2019. március 19-i Jawo ítélet (C-163/17, EU:C:2019:218) 59. és 60. pontjában, a 2022. március 31-i Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl és társai (Menedékkérő pszichiátriai kórházban való elhelyezése) ítélet (C-231/21, EU:C:2022:237) 54—56. pontjában és a 2022. szeptember 22-i Bundesrepublik Deutschland (Az átadásra vonatkozó határozat hatóság általi felfüggesztése) ítélet (C-245/21 és C-248/21, EU:C:2022:709) 65—68. pontjában foglalt határidők kötelező jellegére hivatkozik. Sem e rendelkezések szövegéből, sem céljukból nem vonható le az a következtetés, hogy a menekültügyi bizottság 2022. március 15-i, visszautalásról szóló határozata olyan „jogerős” határozatnak minősül, amely igazolja a rendelet szerinti új hat hónapos

határidőt. A 2023. március 30-i Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Az átadási határidő felfüggesztése fellebbezés esetén) ítéletet (C-556/21, EU:C:2023:272) követően megalapozottan állítható, hogy a 2022. március 15-i, visszautalásról szóló határozat az idegenrendészeti hatóság 2021. július 19-i határozatának hatályon kívül helyezését vonta maga után, és így már nem tekinthető olyan átadásra vonatkozó határozatnak, amellyel szemben jogorvoslással éltek, vagy amelynek végrehajtása a dublini rendelet 27. cikke alapján felfüggeszthető. Ezenkívül azt állították, hogy a 2009. január 29-i Petrosian ítélet (C-19/08, EU:C:2009:41) a korábbi „Dublin II” rendeletre vonatkozik, mivel a jelenlegi „Dublin III” rendelet a menedékkérők megfelelőbb védelmét írja elő az úgynevezett dublini eljárás keretében, amibe beletartozik a halasztó hatály szabályozása is, és hogy a 2017. július 26-i A. S. ítélet (C-490/16, EU:C:2017:585) a jelen üggyel eltérő helyzetre vonatkozik, mivel kizárólag a rendelet 27. cikkének (3) bekezdése értelmében vett bíróság előtti jogorvoslatra vonatkozik, amely rendelkezés halasztó hatályt biztosít.

### **A menekültügyi bizottság által feltett kérdés háttere**

- 34 A jelen ügyben a következő helyzetről van szó. Az idegenrendészeti hatóság a dublini rendelet 29. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében előírt hat hónapos határidőn belül úgy határozott, hogy a külföldi személyt a rendelet 18. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján átadja Romániának. Mivel e határozatot a menekültügyi bizottság mint jogorvoslati szerv előtt (lásd: a dublini rendelet 27. cikke) megtámadták, e bizottság 2022. március 15-én úgy határozott, hogy az ügyet első fokon történő felülvizsgálat céljából visszautalja az idegenrendészeti hatósághoz azzal az indokkal, hogy a román hatóságok úgy határoztak, hogy 2022. március 1-jétől az ukrajnai konfliktus és a Romániába beáramló menekültek megnövekedett száma miatt felfüggesztik a dublini rendelet szerinti Romániába irányuló átadásokat. Ezt követően az idegenrendészeti hatóság 2022. április 8-án ismét úgy határozott, hogy a dublini rendelet 18. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján átadja a kérelmező külföldi személyt Romániának, és ezen — tehát a dublini rendelet 29. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében előírt, az átadásnak a felelős tagállam általi elfogadásától számított hat hónapos határidő lejártát követően hozott — határozattal szemben, a nemzeti jogszabályokban előírt határidőn belül fellebbezést nyújtottak be a menekültügyi bizottsághoz. A menekültügyi bizottság ezt követően 2022. december 2-i határozatával — amelyet azt követően fogadott el, hogy 2022. március 15-én elfogadta a visszautalásról szóló határozatot, majd ezt követően az idegenrendészeti hatóság 2022. április 8-án fenntartotta az átadásra vonatkozó határozatot — jogerősen elbírálta e fellebbezést.
- 35 A menekültügyi bizottság, ahelyett, hogy 2022. március 15-én elrendelte az ügy visszautalását, az előtte folyamatban lévő eljárást fel is függeszthette volna annak érdekében, hogy — adott esetben az idegenrendészeti hatóság közvetítésével — további információkat szerezhessen be a romániai helyzet alakulásáról, és ebben esetben a jelen ügyben szóban forgó probléma nem merült volna fel. A dublini

rendelet 29. cikkének (1) bekezdéséből ugyanis kitűnik, hogy az átadásnak a fellebbezéssel vagy felülvizsgálattal kapcsolatos jogerős határozat meghozatalát követő hat hónapon belül kell megvalósulnia, ha a rendelet 27. cikke (3) bekezdése halasztó hatályt biztosít. A menekültügyi bizottság számára azonban egyértelmű, hogy az ilyen eljárás a külföldi személy számára alacsonyabb szintű jogi védelmet jelent, mint a saját eljárási módja, amelynek keretében az ügyet az idegenrendészeti hatóság elé kerül, amely biztosítja a külföldi számára ügyének újbóli, kétszintű vizsgálatát.

- 36 A jelen ügyben a visszautalást az a külső, teljes mértékben nem előrelátható, az idegenrendészeti hatóságnak fel nem róható körülmény igazolta, hogy a felelős tagállam, azaz Románia, miután elfogadta az átadást, az ukrajnai konfliktus és a Romániába beáramló menekültek megnövekedett száma miatt a dublini rendelet szerinti átadásokat általános jelleggel felfüggesztette. A menekültügyi bizottság tehát az előzetes döntéshozatal iránti kérelemmel arra vonatkozóan vár felvilágosítást, hogy hogyan kell értelmezni a dublini rendelet 29. cikkének a 27. cikkével összefüggésben értelmezett (1) és (2) bekezdésében foglalt határidőre vonatkozó szabályokat egy olyan, a szóban forgó esethez hasonló helyzetben, amelyet véleménye szerint nem szabályoz kifejezetten a rendelet, ideértve azt a kérdést is, hogy az eljárási autonómia elve alapján a tagállamok szabadon számíthatják-e a határidőt az ügy érdemi jogerős elbírálásának időpontjától, ha ezzel a nemzeti közigazgatási jog szabályait alkalmazzák, és egyébiránt megfelelnek az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés uniós jogi elvének (lásd: 2021. április 15-i Értelmezési ítélet [Az átadásra vonatkozó határozatnál későbbi körülmények] ítélet, C-194/19, EU:C:2021:270, 42. pont). A jelen ügyben ez az időpont a menekültügyi bizottság azon határozata időpontjának felelt meg, amellyel 2022. december 2-án az idegenrendészeti hatóság által a külföldi személy átadására vonatkozóan 2022. április 8-án hozott új határozatot helyben hagyta.

#### **Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

- 37 A fentekben kifejtett körülmények között a menekültügyi bizottság a következő kérdés megválaszolását kéri a Bíróságtól:

Úgy kell-e értelmezni a dublini rendelet határidőkre vonatkozó, a 29. cikkének (1) és (2) bekezdésében foglalt szabályait, hogy a rendelet 29. cikke (1) bekezdésének második esete szerinti hat hónapos határidő jogerős érdemi határozat meghozatalától kezdődik egy olyan helyzetben, amikor a megkereső tagállamnak a rendelet 27. cikke szerinti jogorvoslati szerve az átadásra vonatkozó ügyet visszautalta az elsőfokú illetékes hatóság elé, amely ezt követően, hat hónappal azután, hogy a felelős tagállam elfogadta a visszavételt, új átadásra vonatkozó határozatot hozott — többek között olyan esetben, ha a visszautalás indoka az, hogy a felelős tagállam, amely eredetileg elfogadta az átadást, úgy határozott, hogy a dublini rendelet

alapján végrehajtott átadásokat általánosan felfüggeszti —, és ha az érintett külföldi személy kiutasításának halasztó hatálya van?

[omissis]

[omissis]  
[név]  
(elnök, a fellebbviteli  
bíróság bírója)

[omissis]  
[név]  
(az ügyvédi kamara  
tanácsa által kijelölt  
tag)

[omissis]  
[név]  
(idegenrendészeti és integrációs  
miniszter által kijelölt tag)

MUNKADOKUMENTUM